



Distr.
GENERAL

A/50/493
2 October 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятидесятая сессия
Пункт 103 повестки дня

ЛИКВИДАЦИЯ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Осуществление Программы действий на третье Десятилетие действий
по борьбе против расизма и расовой дискриминации

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

| | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|---|---------------|-------------|
| I. ВВЕДЕНИЕ | 1 | 2 |
| II. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ В РАМКАХ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ | 2 - | - |
| 10 | | 2 |
| A. Экономический и Социальный Совет | 2 - 4 | 2 |
| B. Совместное совещание Комитета по ликвидации расовой дискриминации и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств с участием Специального докладчика по современным формам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости Комиссии по правам человека | 5 - 6 | 2 |
| C. Всемирная конференция по борьбе с расизмом, расовой и этнической дискриминацией, ксенофобией и другими связанными с этим современными формами нетерпимости | 7 | 4 |
| D. Состояние Целевого фонда для Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации | 8 - 10 | 4 |
| III. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ | 11 - | - |
| 13 | | 5 |

95-29580.R 091095 091095

/...

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад, подготовленный в соответствии с пунктами 16-17 резолюции 49/146 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года, призван дополнить доклад Генерального секретаря, представленный на основной сессии Экономического и Социального Совета 1995 года (E/1995/111 и Add.1).

II. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ В РАМКАХ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

A. Экономический и Социальный Совет

2. На своей основной сессии 1995 года Экономический и Социальный Совет обсудил программу действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и заявил (резолюция 49/146, приложение), что все формы расизма и расовой дискриминации, независимо от того, являются ли они узаконенными или вытекают из официальных доктрин расового превосходства или расовой исключительности, такие, как "этническая чистка", относятся к числу наиболее серьезных нарушений прав человека в современном мире и что с ними следует бороться всеми средствами.

3. В своей резолюции 1995/59 от 28 июля 1995 года Экономический и Социальный Совет, среди прочего, принял к сведению доклад Генерального секретаря о Программе действий, обратился с просьбой к Генеральному секретарю следить за тем, чтобы финансовые ресурсы, необходимые для осуществления мероприятий третьего Десятилетия, были выделены в течение двухгодичных бюджетных периодов 1994-1995 и 1996-1997 годов и рекомендовал выполнить мероприятия, намеченные на первую треть третьего Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (1994-1997 годы), которые упомянуты в предыдущем докладе Генерального секретаря (E/1994/97).

4. Совет далее призвал Генерального секретаря приложить все усилия с целью организации координационного центра в Центре по правам человека, которому будет поручен обзор информации, касающейся конкретных рекомендаций по проведению мероприятий.

B. Совместное совещание Комитета по ликвидации расовой дискриминации и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств с участием Специального докладчика по современным формам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости Комиссии по правам человека

5. 8 августа 1995 года было организовано совместное совещание Комитета по ликвидации расовой дискриминации и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств с участием Специального докладчика по современным формам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости Комиссии по правам человека с учетом того, что все они играют ведущую роль в борьбе с расовой

/...

дискриминацией и расизмом, а также в целях повышения эффективности их деятельности и сотрудничества в рамках третьего Десятилетия. На совещании были обсуждены следующие вопросы:

- a) роль Комитета и Подкомиссии в проведении третьего Десятилетия действий;
- b) подготовка всемирной конференции по борьбе с расизмом, расовой и этнической дискриминацией, ксенофобией и другими связанными с этим современными формами нетерпимости;
- c) конкретные предложения, направленные на борьбу против расизма и расовой дискриминации;
- d) предложения относительно будущих мер в области развития сотрудничества между двумя органами.

6. Комитет и Подкомиссия приняли совместное заявление, в котором говорилось, что на их совместном совещании, проведенном для оценки возможностей установления более тесного сотрудничества в области борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и другими связанными с этим современными формами нетерпимости, сознавая роль, которую эти два органа играют в области предотвращения и раннего предупреждения и в проведении неотложных мероприятий в ситуациях, связанных с массовыми нарушениями прав человека, они выразили глубокое возмущение продолжающимися поступками сообщениями о массовых и грубых нарушениях прав человека в различных районах мира, включая геноцид и "этническую чистку", провоцируемых политикой расовой и этнической дискриминации и антагонизма, в частности в Боснии и Герцеговине и Руанде, и приветствовали создание специальных международных уголовных трибуналов. Они заявили о своей твердой решимости направить свои силы на цели ликвидации всех форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, где таковые имеют место; вновь выразили свое категорическое осуждение массовых нарушений прав человека, и в частности геноцида и получающей все более широкое распространение практики "этнической чистки", наблюдающихся в некоторых районах мира, главным образом в Боснии и Герцеговине и Руанде, и обратили внимание на последствия, которые влечет для прав человека и судеб значительных групп населения центральная роль политики и практики расовой и этнической дискриминации, ксенофобии и других связанных с этим форм дискриминации. Они вновь призвали Организацию Объединенных Наций и международное сообщество принять решительные и безотлагательные меры, чтобы положить конец этим нарушениям, продолжить борьбу с политикой и практикой расовой дискриминации, помочь спасти человеческие жизни, прекратить "этническую чистку", помочь обеспечить добровольное и безопасное возвращение беженцев в свои дома и найти пути к достижению справедливого политического урегулирования существующих расовых, этнических и связанных с ними конфликтов. Они выразили убеждение, что все виновные в массовых нарушениях прав человека, должны предстать перед судом, оба органа приветствуют создание двух специальных международных уголовных трибуналов, уже приступивших к работе, и призвали международное сообщество оказывать этим трибуналам самую широкую поддержку, в том числе путем внесения необходимых изменений в национальные законодательства. Они призывают безотлагательно создать постоянный международный суд для преследования лиц, виновных в массовых нарушениях прав человека, включая

тех, кто совершает крайние акты расовой дискриминации. Они напомнили всем правительствам об их обязательстве обеспечивать всем лицам, находящимся под их юрисдикцией, без всякой дискриминации, безопасность и мирное сосуществование различных общин; и призвали международное сообщество в духе сострадания оперативно удовлетворять потребности населения, перемещенного в результате проведения политики расовой и этнической дискриминации, и побуждать государства оказывать как можно более широкое гостеприимство по отношению к таким перемещенным лицам.

C. Всемирная конференция по борьбе с расизмом, расовой и этнической дискриминацией, ксенофобией и другими связанными с этим современными формами нетерпимости

7. В своем решении 1995/294 от 25 июля 1995 года Совет утвердил сделанную Комиссией рекомендацию Генеральной Ассамблее рассмотреть на своей пятидесятой сессии возможность проведения всемирной конференции по борьбе с расизмом, расовой и этнической дискриминацией, ксенофобией и другими связанными с этим современными формами нетерпимости 1/.

D. Состояние Целевого фонда для Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

8. Несмотря на обязательства, принятые международным сообществом, в особенности на Всемирной конференции по правам человека, проведенной в Вене с 14 по 25 июня 1993 года, на которой быстрая и полная ликвидация всех форм расизма и расовой дискриминации была объявлена одной из приоритетных задач международного сообщества, объем взносов в Целевой фонд для Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации остается ниже ожидаемого. Очевидно, что, если не будут предприняты дополнительные финансовые усилия, лишь немногие из запланированных на период 1994–1997 годов мероприятий удастся осуществить. Важно отметить, что доноры могут финансировать своими взносами любой конкретный вид деятельности, который они считают особенно целесообразным в контексте усилий по борьбе против расизма и расовой дискриминации.

9. В этой связи, вероятно, стоит отметить, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1995/59 настоятельно призвал все правительства, организации и отдельных лиц, которые в состоянии сделать это, вносить щедрые взносы в Целевой фонд, и с этой целью просил Генерального секретаря продолжать обеспечивать соответствующие контакты и инициативы для привлечения взносов.

10. В таблице ниже приводится информация о состоянии Целевого фонда на 31 августа 1995 года.

(В долл. США)

А. Ведомость поступлений и расходов за двадцатимесячный период
двухгодичного бюджетного периода 1994-1995 годов, окончившийся
31 августа 1995 года

Поступления

| | |
|--------------------------|--------|
| Обязательства по взносам | 19 931 |
| Процентный доход | 3 893 |
| Прочие поступления | 4 401 |
| Итого поступления | 28 225 |

Расходы

| | |
|---|--------|
| Расходы по оперативно-функциональной поддержке программ | (541) |
| Итого расходы | (541) |
| Превышение поступлений над расходами | 28 766 |

В. Ведомость активов и пассивов по состоянию на
31 августа 1995 года

Активы

| | |
|-----------------|--------|
| Наличность | 64 903 |
| Счета дебиторов | 837 |
| Итого активы | 65 740 |

Пассивы

Остаток средств Фонда

| | |
|--|--------|
| Остаток по состоянию на 1 января 1994 года | 36 974 |
| Плюс: превышение поступлений над расходами | 28 766 |
| Остаток по состоянию на 31 августа 1995 года | 65 740 |
| Итого пассивы и остаток средств Фонда | 65 740 |

III. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

11. Подкомитет по расизму, расовой дискриминации и деколонизации Специального комитета международных НПО по правам человека в Женеве организовал во время сорок седьмой сессии Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств 8-22 августа 1995 года серию консультаций неправительственных организаций, посвященных теме "Расизм и образование", в которых в качестве панелистов приняли участие специалисты Подкомиссии и Комитета по ликвидации расовой дискриминации.

12. На консультациях были обсуждены следующие вопросы:

а) Образование (в широком смысле) как фактор расизма и средство его ликвидации, с кратким объяснением того, как образование иногда способствует увековечению расизма и как оно может быть мощным инструментом его ликвидации; в дискуссиях также подчеркивалось, что, хотя образование – это необходимая предпосылка для ликвидации расизма, одного образования для этого недостаточно.

б) Расизм и роль религиозных учреждений. Обсуждение этой темы строилось вокруг вопроса о том, как религия и, в частности, религиозные организации способствуют упрочению расизма и как они могут в то же время выступать мощной силой в его ликвидации.

с) Обмен информацией и намеченные меры в области укрепления сотрудничества между неправительственными организациями и другими социальными группами (молодежью, профсоюзами, религиозными движениями, средствами массовой информации, творческой интеллигенцией, работниками сферы образования) и Организацией Объединенных Наций.

13. Подкомитет пригласил Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека сделать вступительное заявление на конференции неправительственных организаций по проблеме расизма, которая будет проводиться в рамках празднования пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций 16 и 17 октября 1995 года.

Примечания

1/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1995 год, Дополнение № 4 (E/1995/23), глава II, раздел В, решение 1995/104.
